

**Fifth Sunday of Great Lent: Venerable Mother Mary of Egypt, 5 April 2020**

**Vespers**

**Lord, I have cried: Tone 1 of St. John of Damascus**

*Lead forth my soul from prison, that I may confess Thy name.*

Accept our evening prayers, O Holy Lord;  
grant us remission of sins,  
for Thou alone hast manifested the Resurrection to the world!

*The righteous await me, till Thou shalt reward me.*

Encircle Zion and surround her, O people;  
give glory in her to the One who rose from the dead,  
for He is our God, who hath delivered us from our transgressions!

*Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord; O Lord, hear my voice.*

Come, O people!  
Let us hymn and fall down before Christ,  
glorifying His Resurrection from the dead,  
for He is our God, who hath delivered the world from the Enemy's  
deceit!

*Let Thine ears give heed to the voice of my prayer.*

Be glad, O heavens!  
sound trumpets, O foundations of the earth!  
sing in gladness, O mountains:  
behold, Emmanuel hath nailed our sins to the Cross,  
granting life, He hath slain death.  
He hath resurrected Adam as the Lover of man.

*If thou observest transgressions, Lord, O Lord, who shall stand? For with Thee is propitiation.*

Let us praise Him who voluntarily was crucified in the flesh for our  
sake.

He suffered, was buried, but rose from the dead.  
By Orthodoxy confirm Thy Church, O Christ.  
Grant peace for our life as the gracious Lover of man.

*For Thy name's sake, I have waited upon Thee, O Lord; my soul hath waited upon Thy word; my  
soul hath hoped in the Lord.*

We stand before thy life-bearing tomb unworthily, O Christ God,  
offering glory to Thine unspeakable compassion.

**Fifth Sunday of Great Lent: Venerable Mother Mary of Egypt, 5 April 2020**

Thou hast accepted the Cross and death, O sinless One  
to grant resurrection to the world as the Lover of man.

*From the morning watch even to the night, let Israel hope in the Lord.*

**Lord, I Have Cried, tone 6, of St. Mary of Egypt**

The pollution of past sins prevented thee  
from entering the church to see the elevation of the Holy Cross;  
but then thy conscience and the awareness of thine actions  
turned thee, O wise in God, to a better way of life.  
And having looked upon the icon of the blessed Maid of God,  
thou hast condemned all thy previous transgressions, O Mother worthy  
of all praise,  
and so hast gone with boldness to venerate the precious Cross. (*twice*)

*For with the Lord there is mercy, and with him is plenteous redemption, and He shall  
redeem Israel from all his transgression.*

*repeat previous verse* The pollution of past sins...

*O praise the Lord, all ye nations, praise him, all ye people.*

Having worshipped at the holy places with great joy,  
thou hast received saving grace for the journey of virtue,  
and with all haste thou hast set out upon the good path thou hast chosen.  
Crossing the stream of Jordan,  
with eagerness thou hast gone to live in the dwelling-place of the  
Baptist.  
Thou hast tamed the savagery of the passions through thine ascetic way  
of life,  
and boldly thou hast broken the rebelliousness of the flesh, O Mother  
ever-glorious.

*For His mercy hath been confirmed upon us, and the truth of the Lord remaineth for ever.*

Having gone to dwell in the wilderness,  
thou hast blotted out from thy soul the images of the sensual passions,  
and hast marked upon it the God-given imprint of holiness.  
Thou hast attained such glory, blessed Mother,  
as to walk upon the surface of the waters,  
and in thy prayers to God thou wast raised up from the earth.

**Fifth Sunday of Great Lent: Venerable Mother Mary of Egypt, 5 April 2020**

And now, all-glorious Mary,  
standing before Christ with boldness,  
entreat Him for our souls.

**Glory...tone 4**

The power of Thy Cross, O Christ, hath worked wonders,  
for even the woman who was once a harlot chose to follow the ascetic  
way.

Casting aside her weakness,  
bravely she opposed the devil;  
and having gained the prize of victory, she intercedeth for our souls.

**Now and ever... Dogmaticon, tone of week**

Let us praise the virgin Mary,  
the Gate of Heaven, the Glory of the world,  
the Song of the Angels, the beauty of the faithful!  
She was born of man, yet gave birth to God!  
She was revealed as the Heaven, as the Temple of the Godhead!  
She destroyed the wall of enmity!  
She commenced the peace, she opened the Kingdom!  
Since she is our foundation of faith,  
our Defender is the Lord whom she bore.  
Courage, courage, O people of God!  
For Christ will destroy our enemies,  
since He is all-powerful.

**The Aposticha, Tone 1**

We have been freed from sufferings by Thy suffering, O Christ.  
We have been delivered from corruption by Thy Resurrection.  
O Lord, glory to Thee!

*The Lord hath become King, with beauty hath He clothed Himself!*

Let creation rejoice!  
Let the heavens be glad!  
Let the nations clap their hands with gladness!  
For Christ our Savior hath nailed our sins to the Cross.

**Fifth Sunday of Great Lent: Venerable Mother Mary of Egypt, 5 April 2020**

Slaying Death, He hath given life.  
He hath resurrected fallen Adam as the Lover of man.

*For He hath established the world, which shall not be moved.*

As King of heaven and earth,  
Thou wast voluntarily crucified in Thy love for man.  
Hell was angered when it met Thee below.  
Adam rose, seeing Thee, the Creator, under the earth.  
O wonder! How hath the Life of all tasted death?  
Thou didst enlighten the world which cries:  
O Lord who didst rise from the dead, glory to Thee!

*Holiness belongeth to Thy house, O Lord, unto length of days.*

The myrrhbearing women came with haste to Thy tomb,  
bearing myrrh and lamentations.  
Not finding Thy most pure body,  
they learned from the angel the new and glorious wonder.  
They told the Apostles: the Lord is risen, granting to the world great  
mercy!

**Aposticha, Glory...tone 2**

The desires of thy soul and the passions of thy flesh  
thou hast cut down with the sword of abstinence;  
thy sinful thoughts thou hast choked with the silence of the ascetic life.  
With the streams of thy tears thou hast watered all the wilderness,  
and caused the fruits of repentance to spring up for us;  
therefore, O saint, we celebrate thy memory.

*...now and ever...Theotokion, tone 1*

Behold, Isaiah's prophecy is fulfilled!  
For the Virgin gave birth yet remained a virgin!  
God was born, and so nature was restored anew!  
But do not despise the entreaties of thy servants O Mother of God!  
We offer them to thee in thy temple.  
Since thou didst carry in thine arms the compassionate One,  
have compassion on thy servants  
and pray that our souls may be saved.

**Fifth Sunday of Great Lent: Venerable Mother Mary of Egypt, 5 April 2020**

**Resurrectional Dismissal Troparion, tone 1**

When the stone had been sealed by the Jews  
and the soldiers were guarding Thine immaculate body,  
Thou didst rise on the third day, O Saviour,  
granting life to the world.

The powers of heaven, therefore cried to Thee, O Giver of life:

Glory to Thy Resurrection, O Christ!

Glory to Thy Kingdom!

Glory to Thy dispensation, O only Lover of man.

**Glory...Troparion to Mary, tone 8**

In thee the image was preserved with exactness, O Mother;  
for taking up thy cross, thou didst follow Christ,  
and by thy deeds thou didst teach us to overlook the flesh, for it passeth  
away,

but to attend to the soul since it is immortal.

Wherefore, O righteous Mary, thy spirit rejoiceth with the Angels.

**Now and ever...tone 1** *Dismissal Theotokion*

At the sound of Gabriel's voice  
calling out to thee, "Rejoice, O Virgin,"  
the Master of all became incarnate in thee,  
the holy tabernacle, as David the righteous said.

Thou hast shown thyself more spacious than the heavens  
in bearing thy Creator.

Glory unto Him who dwelt in thee!

Glory unto Him who came forth from thee! (*bridge*)

Glory to Him who through thy birthgiving hath set us free.